

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
**«Красноярский государственный педагогический университет
им. В.П. Астафьева»**
Институт социально-гуманитарных технологий

Кафедра коррекционной педагогики

УТВЕРЖДЕНО
на заседании кафедры
Протокол № 8
от «14» апреля 2026 г.

ОДОБРЕНО
на заседании научно-методического совета
(направления подготовки)
Протокол № 8
от «21» апреля 2026 г.
Председатель О.Л. Беяева

ФОНДОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ
для проведения текущего контроля и промежуточной аттестации
обучающихся по дисциплине

**ЗАРУБЕЖНЫЕ ИССЛЕДОВАНИЯ В ОБЛАСТИ ОБРАЗОВАНИЯ ДЕТЕЙ С ОВЗ
(НА ИНОСТРАННОМ ЯЗЫКЕ)**

Направление подготовки
44.04.03 Специальное (дефектологическое) образование
Направленность (профиль) образовательной программы
**Деятельность учителя-логопеда по проектированию и реализации адаптированных
образовательных программ**
Квалификация: (степень): **МАГИСТР**
по заочной форме обучения

Составитель: Воронова О.В., ассистент кафедры

1. Назначение фонда оценочных средств

1.1. **Целью** создания ФОС дисциплины «Зарубежные исследования в области образования детей с ОВЗ (на иностранном языке)» является установление соответствия учебных достижений запланированным результатам обучения и требованиям основной профессиональной образовательной программы, рабочей программы дисциплины.

1.2. ФОС дисциплины решает задачи:

- контроль и управление процессом приобретения студентами необходимых знаний, умений, навыков и уровня сформированности компетенций, определенных в ФГОС ВО по соответствующему направлению подготовки;
- контроль (с помощью набора оценочных средств) и управление (с помощью элементов обратной связи) достижением целей реализации ОПОП, определенных в виде набора общепрофессиональных и профессиональных компетенций выпускников;
- обеспечение соответствия результатов обучения задачам будущей профессиональной деятельности через совершенствование традиционных методов обучения в образовательный процесс Университета.

1.3. ФОС разработан на основании нормативных документов:

- федерального государственного образовательного стандарта высшего образования по направлению подготовки 44.04.03 Специальное (дефектологическое) образование;
- образовательной программы высшего образования по направлению подготовки 44.04.03 Специальное (дефектологическое) образование, направленность (профиль) образовательной программы «Деятельность учителя-логопеда по проектированию и реализации адаптированных образовательных программ»;
- положения о формировании фонда оценочных средств для текущего контроля успеваемости, промежуточной и итоговой аттестации обучающихся по образовательным программам высшего образования – программам бакалавриата, программам специалитета, программам магистратуры, программам подготовки научно-педагогических кадров в аспирантуре в федеральном государственном бюджетном образовательном учреждении высшего образования «Красноярский государственный педагогический университет им. В.П. Астафьева» и его филиалах.

2. Перечень компетенций с указанием этапов их формирования в процессе изучения дисциплины

2.1. Перечень компетенций, формируемых в процессе изучения дисциплины:

УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах) для академического и профессионального взаимодействия;

УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия;

ОПК-8 Способен проектировать педагогическую деятельность на основе специальных научных знаний и результатов исследований;

ПК-4 Способен к планированию проведению прикладных научных исследований в образовании.

2.2. Этапы формирования и оценивания компетенций

Компетенция	Дисциплины, практики, участвующие в формировании данной компетенции	Тип контроля	Оценочное средство/ КИМы	
			№	Форма
УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том	Модуль 1 «Проектирование и реализация психолого-педагогических исследований» Методология и методы научного педагогического исследования	Текущий контроль успеваемости	2	Сообщение о себе и своих научных интересах на иностранном языке;

числе на иностранном(ых) языке(ах) для академического и профессионального взаимодействия;	Зарубежные исследования в области образования детей с ОВЗ (на иностранном языке) Модуль 3 «Организация педагогического взаимодействия в области инклюзивного образования детей с ОВЗ» Стратегии командной работы педагогов, специалистов, тьюторов, ассистентов Выполнение и защита выпускной квалификационной работы	Промежуточная аттестация	8	Портфолио достижений;
			9	Написание и защита реферата на английском языке по теме выпускной работы.
УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия;	Модуль 1 «Проектирование и реализация психолого-педагогических исследований» Современные проблемы науки и образования Зарубежные исследования в области образования детей с ОВЗ (на иностранном языке) Выполнение и защита выпускной квалификационной работы	Текущий контроль успеваемости	3	Аннотированный список зарубежных источников по теме научного исследования на родном языке;
		Промежуточная аттестация	8	Портфолио достижений;
			9	Написание и защита реферата на английском языке по теме выпускной работы.
ОПК-8 Способен проектировать педагогическую деятельность на основе специальных научных знаний и результатов исследований;	Модуль 1 «Проектирование и реализация психолого-педагогических исследований» Современные проблемы науки и образования Методология и методы научного педагогического исследования Зарубежные исследования в области образования детей с ОВЗ (на иностранном языке) Учебная практика: научно-исследовательская работа Производственная практика: преддипломная практика Выполнение и защита выпускной квалификационной работы	Текущий контроль успеваемости	1	Тестирование по разделу 1;
			2	Сообщение о себе и своих научных интересах на иностранном языке;
			3	Аннотированный список зарубежных источников по теме научного исследования на родном языке;
			4	Двуязычный глоссарий основных терминов по теме научного исследования;

			5	Аннотация на английском языке собственной научной статьи по теме научного исследования;
			6	Реферирование научных публикаций по теме исследования на иностранном языке;
			7	Письменный перевод статьи с английского языка на русский и собеседование по ней;
		Промежуточная аттестация	8	Портфолио достижений;
			9	Написание и защита реферата на английском языке по теме выпускной работы.
ПК-4 Способен к планированию проведению прикладных научных исследований в образовании.	Модуль 1 «Проектирование и реализация психолого-педагогических исследований» Методология и методы научного педагогического исследования Научно-исследовательский семинар Организация научно-исследовательской работы Зарубежные исследования в области образования детей с ОВЗ (на иностранном языке) Модуль 6 «Логопедическая работа по разработке и реализации компонентов АООП для обучающихся, имеющих интеллектуальные, сенсорные и двигательные нарушения» Производственная практика: научно-исследовательская работа	Текущий контроль успеваемости	1	Тестирование по разделу 1;
			2	Сообщение о себе и своих научных интересах на иностранном языке;
			3	Аннотированный список зарубежных источников по теме научного исследования на родном языке;
			4	Двуязычный глоссарий основных

	Производственная практика: преддипломная практика Выполнение и защита выпускной квалификационной работы	Промежуточная аттестация	5	терминов по теме научного исследования; Аннотация на английском языке собственной научной статьи по теме научного исследования;
			6	Реферирование научных публикаций по теме исследования на иностранном языке;
			7	Письменный перевод статьи с английского языка на русский и собеседование по ней;
			8	Портфолио достижений;
			9	Написание и защита реферата на английском языке по теме выпускной работы.

1. Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации

1.1. Фонды оценочных средств включают: задания к зачету/экзамену

1.2. Оценочные средства

3.2.1. Оценочное средство: задания к зачету/экзамену

Критерии оценивания сформированности компетенций с использованием **оценочных средств 1-9.**

В соответствии с Технологической картой рейтинга учебных достижений студента его рейтинговые баллы формируются нарастающим итогом в процессе освоения дисциплины. В таблице приведена корреляция между суммой баллов, набранных студентом, и уровнем сформированности его компетенций.

Формируемые компетенции	Продвинутый уровень сформированности компетенций (87-100 баллов) Отлично/зачтено	Базовый уровень сформированности компетенций (73-86 баллов) Хорошо/зачтено	Пороговый уровень сформированности компетенций (60-72 балла) * Удовлетворит. /зачтено
-------------------------	--	--	---

УК-4 Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах) для академического и профессионального взаимодействия;	На продвинутом уровне способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах) для профессионального взаимодействия.	На базовом уровне способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах) для профессионального взаимодействия.	На пороговом уровне способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах) для профессионального взаимодействия.
УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия;	На продвинутом уровне способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия.	На базовом уровне способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия.	На пороговом уровне способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия.
ОПК-8 Способен проектировать педагогическую деятельность на основе специальных научных знаний и результатов исследований;	На продвинутом уровне способен проектировать педагогическую деятельность на основе специальных научных знаний и результатов исследований.	На базовом уровне способен проектировать педагогическую деятельность на основе специальных научных знаний и результатов исследований.	На пороговом уровне способен проектировать педагогическую деятельность на основе специальных научных знаний и результатов исследований.
ПК-4 Способен к планированию проведению прикладных научных исследований в образовании.	На продвинутом уровне способен к планированию проведению прикладных научных исследований в образовании.	На базовом уровне способен к планированию проведению прикладных научных исследований в образовании.	На пороговом уровне способен к планированию проведению прикладных научных исследований в образовании.

*Менее 60 баллов – компетенция не сформирована

2. Фонд оценочных средств для текущего контроля успеваемости

2.1. Фонды оценочных средств включают:

1. Тестирование по разделу 1.
2. Сообщение о себе и своих научных интересах на иностранном языке.
3. Аннотированный список зарубежных источников по теме научного исследования на родном языке.
4. Двухязычный глоссарий основных терминов по теме научного исследования.
5. Аннотация на английском языке собственной научной статьи по теме исследования.
6. Реферирование научных публикаций по теме исследования на иностранном языке.
7. Письменный перевод статьи с английского языка на русский и собеседование по ней.

2.2.1. Критерии оценивания по оценочному средству 1 – Тестирование по разделу 1.

Количество правильно выполненных тестовых заданий	Количество баллов (вклад в рейтинг)
Составляет более 90%	7
Составляет от 80-89%	5
Составляет от 75-79%	3
Правильная аргументация выбранных ответов	3
Максимальный балл	10

4.2.2. Критерии оценивания по оценочному средству 2 – **Сообщение о себе и своих научных интересах на иностранном языке.**

Критерии оценивания	Количество баллов (вклад в рейтинг)
Чёткая композиция и структура	3
Логичность и последовательность	2
Свободное владение текстом	2
Грамотность изложения	3
Максимальный балл	10

4.2.3. Критерии оценивания по оценочному средству 3 – **Аннотированный список зарубежных источников по теме научного исследования на родном языке.**

Критерии оценивания	Количество баллов (вклад в рейтинг)
Количество источников: 5 – 3 балла; 6-8 – 4 балла; 9 и более – 5 баллов	5
Соответствие источников исследуемой проблеме	2
Грамотность оформления библиографического описания	3
Максимальный балл	10

4.2.4. Критерии оценивания по оценочному средству 4 – **Двуязычный глоссарий основных терминов по теме научного исследования.**

Критерии оценивания	Количество баллов (вклад в рейтинг)
Количество терминов: 15-19 – 3 балла; 20-24 – 4 балла; 25 и более – 5 баллов	5
Соответствие терминов исследуемой проблеме	2
Разработка и проведение дидактической игры для изучения профессиональной лексики	3
Максимальный балл	10

4.2.5. Критерии оценивания по оценочному средству 5 – **Аннотации на английском языке собственной научной статьи по теме исследования.**

Критерии оценивания	Количество баллов (вклад в рейтинг)
Точность передачи научных терминов	5
Логичность и связность текста аннотации	3
Соблюдение научного стиля изложения	2
Максимальный балл	10

4.2.6. Критерии оценивания по оценочному средству 6 – **Реферирование научных публикаций по теме исследования на иностранном языке.**

Критерии оценивания	Количество баллов
---------------------	-------------------

	(вклад в рейтинг)
Количество публикаций: 5 – 3 балла; 6-8 – 4 балла; 9 и более – 5 баллов	5
Извлечение из текста основной информации со степенью 100% полноты и точности понимания	5
Высказывание своего отношения к проблеме, обозначенной в предложенной публикации	5
Отсутствие ошибок языкового характера	3
Свободное владение текстом	2
Максимальный балл	20

4.2.7. Критерии оценивания по оценочному средству 7 – **Письменный перевод статьи с английского языка на русский и собеседование по ней.**

Критерии оценивания	Количество баллов (вклад в рейтинг)
Адекватность перевода	2
Эквивалентность перевода	1
Лексико-грамматическая правильность текста перевода на родной язык	2
Максимальный балл	5

5. Оценочные средства для промежуточной аттестации

5.1. Фонды оценочных средств включают:

1. Задания к зачету (портфолио достижений);
2. Задания к экзамену (написание и защита реферата).

1.2.1. Критерии оценивания по оценочному средству 8 – **Зачет (Портфолио достижений).**

Критерии оценивания	Количество баллов (вклад в рейтинг)
Структурная полнота портфолио	5
Уровень владения материалом при ответах на вопросы	5
Максимальный балл	10

Экзамен по дисциплине «Зарубежные исследования в области образования детей с ОВЗ (на иностранном языке)» проводится в два этапа: на первом этапе обучающийся предоставляет портфолио достижений, на основании чего происходит беседа с экзаменатором.

Успешное выполнение первого этапа является условием допуска ко второму этапу экзамена, который заключается в защите реферата на английском языке по теме выпускной работы.

1.2.2. Критерии оценивания по оценочному средству 9 – **Экзамен (Написание и защита реферата на английском языке по теме выпускной работы).**

25 баллов «Отлично»	20 баллов «Хорошо»	15 баллов «Удовлетворительно»	10 баллов «Не зачтено»
Содержание доклада по реферату соответствует заявленной в названии тематике	Содержание доклада соответствует заявленной в названии тематике	Содержание доклада соответствует заявленной в названии тематике	Содержание доклада соответствует заявленной в названии тематике
Реферат оформлен в соответствии с	Доклад оформлен в соответствии с	В целом доклад оформлен в	В докладе отмечены нарушения общих

общими требованиями написания и техническими требованиями оформления доклада	общими требованиями написания реферата, но есть погрешности в техническом оформлении	соответствии с общими требованиями написания доклада, но есть погрешности в техническом оформлении	требований написания реферата; есть погрешности в техническом оформлении
Доклад имеет чёткую композицию и структуру, в тексте доклада отсутствуют логические нарушения в представлении материала	Доклад имеет чёткую композицию и структуру, в тексте доклада отсутствуют логические нарушения в представлении материала	В целом доклад имеет чёткую композицию и структуру, но в тексте доклада есть логические нарушения в представлении материала	В целом доклад имеет чёткую композицию и структуру, но в тексте доклада есть логические нарушения в представлении материала
Корректно оформлены и в полном объёме представлены список использованной литературы и ссылки на использованную литературу в тексте доклада	В полном объёме представлены список использованной литературы, но есть ошибки в оформлении; корректно оформлены и в полном объёме представлены ссылки на использованную литературу в тексте доклада	В полном объёме представлен список использованной литературы, но есть ошибки в оформлении; некорректно оформлены или не в полном объёме представлены ссылки на использованную литературу в тексте доклада	В полном объёме представлен список использованной литературы, но есть ошибки в оформлении; некорректно оформлены или не в полном объёме представлены ссылки на использованную литературу в тексте доклада
Отсутствуют орфографические, пунктуационные, грамматические, лексические, стилистические и иные ошибки в авторском тексте	Отсутствуют орфографические, пунктуационные, грамматические, лексические, стилистические и иные ошибки в авторском тексте	Есть единичные орфографические, пунктуационные, грамматические, лексические, стилистические и иные ошибки в авторском тексте	Есть частые орфографические, пунктуационные, грамматические, лексические, стилистические и иные ошибки в авторском тексте
Доклад представляет собой самостоятельное исследование, представлен качественный анализ найденного материала, отсутствуют факты плагиата	Доклад представляет собой самостоятельное исследование, представлен качественный анализ найденного материала, отсутствуют факты плагиата	В целом доклад представляет собой самостоятельное исследование, представлен анализ найденного материала, отсутствуют факты плагиата	Доклад не представляет собой самостоятельного исследования, отсутствует анализ найденного материала, текст доклада представляет собой переработанный текст другого автора (других авторов).

2. Оценочные средства (контрольно-измерительные материалы)

Задания по базовому модулю:

1. Тестирование. Выбрать правильный ответ А, В, С.

- 1) I ... 50 years old in 2030.
A is B am C will be D am being
- 2) There aren't ... students in the class today.
A much B some C many D none
- 3) Excuse me? Can I buy green apples please?
A a few B less C a bit D a little
- 4) Sorry, we have green apples.
A no B none C any D nothing
- 5) Sorry, I here on Thursday. I have to go to the dentist.
A is B 'm C 'll be D won't be
- 6) my brothers live in the U.S.A.
A Neither B Both C Any D None
- 7) When it rains we inside.
A go B went C are going D goes
- 8) What you do if there is a blackout?
A shall B will C are D have
- 9) If you throw a stone into the water, it
A sinks B sank C sunk D is sinking
- 10) Who you talk to when you have a problem?
A did B do C does D will do
- 11) I to your flat if you don't want me to come.
A 'll come B 'm coming C won't come D don't come
- 12) If she recharge her battery, she won't be able to use her phone.
A doesn't B isn't C hasn't D wasn't
- 13) If I didn't like cooking, I be a chef.
A won't B haven't C didn't D wouldn't
- 14) Would you go into space if you the chance?
A have B had C has D will have
- 15) If I lost my handbag, I the police.
A phone B 'm phone C 'll phone D 'd phone
- 16) Who the washing-up in your house?
A makes B does C has D gets
- 17) How are you? I haven't seen you a long time?
A since B after C before D for
- 18) I haven't eaten any meat I became a vegetarian.
A since B after C until D before
- 19) I her since she went to Germany.
A haven't seen B didn't see C wasn't seen D won't see
- 20) He in this house until he died in 1998.
A lives B has lived C lived D living
- 21) We French by Mr. Dubois, the French teacher.
A teach B were taught C learnt D taught
- 22) The race by Paul Lucas in 92.8 seconds.
A was won B has won C is won D had won
- 23) How have you had this boat?
A much B far C long D time
- 24) What time did you go to bed when you were ten years old?
A must B should C have to D ought to
- 25) I'll come and see you after I my essay.
A finished B will finish C have finished D did finishes
- 26) Don't start making the pasta until I you.
A will phone B 'm phoning C phoned D phone
- 27) Paul McCartney comes from Liverpool, he?
A isn't B doesn't C hasn't D didn't
- 28) This is the painting was stolen in 2004.
A what B who C where D which
- 29) The teacher told me worry about my exam results.
A not to B not C don't D don't to
- 30) The teacher told me
A to relax B relaxing C relax D relaxed
- 31) anything about astronomy?
A Do you know B Are you know C Have you know D Do you knowing
- 32) Napoleon Bonaparte in Corsica.
A was born B is born C born D to be born
- 33) I Portuguese because I lived in Brazil for ten years.
A understand B 'm understanding C to understand D 'll understand
- 34) She can't run in the race because she her leg.
A broke B has broken C breaks D is breaking
- 35) They arrived after the party
A finished B had finished C was finished D finish
- 36) John a brown jacket when I saw him.
A wore B was wearing C has worn D wears

- 37) William Shakespeare in this house when he was a child.
A had lived B used to live C would live D lives
- 38) The film was awful and we were very
A bored B boring C bore D boredom
- 39) Are you three boys in the back of the car?
A comfort B comfortable C comforted D comforting
- 40) Have you finished your assignment?
A complete B completed C full D completely
- 41) I couldn't take any pictures because I.... my camera at home.
A 'd left B 'm leaving C to leave D 've left
- 42) When I got home I saw that my brother all the chocolates! The box was empty!
A had eaten B has eaten C ate D eats
- 43) In the evenings, we used to sit around the piano and our mother our favourite songs.
A played B would play C plays D will play
- 44) I.... David Copperfield for two weeks but I haven't finished it yet.
A 've read B 've been reading C read D 'm reading
- 45) You look very tired. you been working too hard?
A Did B Was C Have D Are
- 46) "I'd like to introduce My name is Dahlia Ross."
A myself B yourself C me D ourselves
- 47) They love very much and they are going to get married.
A others B themselves C ourselves D each other
- 48) She hurt when she was gardening.
A herself B itself C himself D myself
- 49) I of ghosts.
A frighten B am frightened C am frightening D frightened
- 50) All the children presents by Father Christmas.
A give B were giving C gave D were given
- 51) The thief by a security camera.
A was watching B was be watched C was been watched D was being watched
- 52) She went to the salon
A to make her hair cut B to be her hair cut C to do her hair cut D to get her hair cut
- 53) The grass in front of his house for two months!
A hasn't cut B hasn't been cut C didn't cut D not cut
- 54) We.... to Italy for our holidays next June.
I've already booked a hotel in Florence.
A 'll go B 're going C go D went
- 55) In fifty years from now, the earth much warmer.
A is B be C will be D is being
- 56) Iguacu is the largest waterfall in South America.
A the B — C a D any
- 57) He is officer in the army.
A the B — C a D an
- 58) United Kingdom consists of four countries;
Scotland, Northern Ireland, Wales and England.
A The B — C a D An
- 59) Is your hair or straight?
A curls B curled C curly D curling
- 60) She's very young to be Prime Minister.
She's only in her thirties.
A later B late C lately D latest
- 61) Look at that girl in her Ferrari. She be very rich!
A should B can C must D may
- 62) Don't forget to take an umbrella. It rain!
A must B can C ought D may
- 63) That Brad Pitt — not in this small town!
A mustn't be B mightn't be C can't be D shouldn't be
- 64) George hates everything. He must be very
A cheerful B comfortable C miserable D positive
- 65) It was a warm day when they returned, so they switch on the heating.
A had to B weren't able to C can't D didn't have to
- 66) She ride a bicycle until she was twelve years old.

A can't **B** couldn't **C** hadn't **D** isn't
67) If I hadn't got married when I was
eighteen, I.... to
university to study agriculture.

A 'd go **B** 'd have gone **C** 'll go **D** was
going
68) She a great ballet dancer if she hadn't
grown so
tall.

A will have been **B** will be **C** had to be
D would have been
69) She wouldn't have become a millionaire
business

woman if she hard at school
A hadn't worked **B** had worked **C** didn't
work
D worked

70) She told me that she her car when she
was
driving to work.

A was crashing **B** had been crashing
C had to crash **D** had crashed
71) Mrs Fielding said she help me with
singing.

A would **B** need **C** ought **D** is able
72) The doctor asked me what I when I
broke my leg.

A doing **B** had been doing **C** have been
doing
D 'm going to do
73) At the job interview, they asked me where I
.... for
the last two years.

A work **B** 'll work **C** had been working
D 'm working
74) How long in Austria? – *Almost two
years, now.*

A are you living **B** have you been living
C will you be living **D** did you live
75) They wanted to know how tall I so they
measured me.

A have **B** have been **C** had **D** was
76) Don't stop you have finished the test!
A first **B** since **C** until **D** to

77) she is only 13, she is an expert violinist
and
has played with orchestras on TV!

A Because **B** Although **C** Despite **D** Even
78) I wish I understand Spanish!

A could **B** can't **C** able **D** can
79) I feel so sleepy! I such a big lunch!

A mustn't have eaten **B** shouldn't have
eaten
C wouldn't have eaten **D** couldn't have
eaten

80) I'd make you some coffee but I forgot
some coffee beans.
A to buy **B** bought **C** buying **D** buy

2. Сообщение о себе и своих научных интересах на иностранном языке.

Примерный план и образец.

First, let me introduce myself. My name is... (e.g. Ivanov Victor Ivanovich). I am a postgraduate student (doctoral student) at the department of ... My scientific advisor is Prof....

To begin with, I'd like to give you a brief description of my background, that is my previous studies and work. I graduated from ... University in I received my diploma in Civil Engineering /Environmental Engineering/ / Economics...) at the department of ... My specialization was... My course work was dedicated to... I had a period of practical training in (the field of) at During my final year at university, I did my graduation paper in the area of It was entitled... It was a very interesting topic for me to investigate because... After graduation I started my full time (part-time) work as a faculty member (teaching assistant/instructor/assistant professor/laboratory assistant/programmer) at .. Last year I applied for a job as a at ... I was offered a position of ... at the department of (laboratory of / firm called "..."). I decided to combine my work and research in ... and was supported by ...

The topic/theme I have chosen is “ ...” My scientific advisor suggested the study of ... My interest was motivated by Prof. N ... advised/prompted me studying The topic of my thesis is “ ” It deals with exploration (investigation/analysis/development/integration) of ... The subject of my research is ...

Let me now go into some detail regarding my research guided by the subject I have mentioned. I began with the study of literature on the subject including some basic works written by... These problems ... are widely discussed (treated) in literature. There are many papers reviewing the state of the art of... There are many articles in scientific journals and special periodicals such as ... in particular. These problems are widely discussed in the works by a number of prominent scientists (scholars) such as.... In recent years the issues involving ... have received considerable attention of ... in .. The theory of was constructed and developed by

The object of my research is the operation (behaviour/ processes) of The immediate aim (goal/objective) is to examine the function (behaviour/dynamics) of ... A current study in our laboratory is addressing the question of The focus of my research is on the relationship between and It is very important and interesting to examine (analyze/ evaluate/ describe) the complex interaction between ... and This is one of the points that strongly motivate my work dedicated to... . Typically, we assume that the object (group/value/characteristic/parameter) in question is ... Another aspect of the interaction is For example, if we take ... then ... We may therefore assume that ... Similarly, if one takes X to be then is related to One may ask the question as to the nature of A very interesting question which I am actively pursuing is..... I am interested to know... In our joint work with.... I explore (test/ examine) To this end, we study ,....

The methods and techniques we apply in this research include experiments (observations, laboratory tests, field and pilot plant study)

The experimental part of my research will mostly consist of tests to be conducted on ... It is therefore quite encouraging that these methods may be used to solve a number of problems in this instance and get an insight in ... Some of most recent results of the research in ... make use of the and the theory of.... The results may be constructed into a theoretic framework that I am going to describe by systemizing the data obtained in the experiments (observations).

As to the practical output of my study, I think they will be of considerable **practical significance**, because ... The list of my published papers includes Some of the general issues that I studied last year include: first, ... second, ... and third... I remain actively involved in several other projects. I have analysed the of this and tried to show that there are It is becoming clear that plays a crucial role in the operation of In my paper, I will try to give a simple description/definition of That makes it possible to calculate (identify/establish/develop)... with the help of ... Since ... is a, these results may be applied to solving a wide range of problems in ... We may hope that the results of our study will be of

practical significance because ... It may have good potential to improve (enhance/ alleviate the problem /eliminate the need for/ increase)...

3. Реферирование научных публикаций по теме исследования на иностранном языке.

Клише для реферирования статьи по английскому языку

1. Название статьи, автор, стиль.

The article I'm going to give a review of is taken from... — Статья, которую я сейчас хочу проанализировать из...

The headline of the article is — Заголовок статьи...

The author of the article is... — Автор статьи...

It is written by — Она написана ...

The article under discussion is ... — Статья, которую мне сейчас хочется обсудить,

2. Тема. Логические части.

The topic of the article is... — Тема статьи

The key issue of the article is... — Ключевым вопросом в статье является

The article under discussion is devoted to the problem... — Статью, которую мы обсуждаем, посвящена проблеме...

The author in the article touches upon the problem of... — В статье автор затрагивает проблему....

I'd like to mention briefly that... — Хотелось бы кратко отметить...

I'd like to comment on the problem of... — Я бы хотел прокомментировать проблему...

The article under discussion may be divided into several logically connected parts which are... — Статья может быть разделена на несколько логически связанных частей, таких как...

3. Краткое содержание.

The author starts by telling the reader that — Автор начинает, рассказывая читателю, что

At the beginning of the story the author ... — В начале истории автор

...describes — описывает

...depicts — изображает

...touches upon — затрагивает

...explains — объясняет

...introduces — знакомит

...mentions — упоминает

...recalls — вспоминает

...makes a few critical remarks on — делает несколько критических замечаний о

The article begins (opens) with a (the)... — Статья начинается с....

...description of — описанием

...statement — заявлением

...introduction of — представлением

...the mention of — упоминанием

...the analysis of a summary of — кратким анализом

...the characterization of — характеристикой

...(author's) opinion of — мнением автора

In conclusion the author ... — В заключении автор...

...dwells on — останавливается на

...points out — указывает на то

...generalizes — обобщает

...reveals — показывает

...exposes — показывает

...accuses/blames — обвиняет

...mocks at — издевается над

...gives a summary of — дает обзор

4. Отношение автора к отдельным моментам.

The author outlines... — Автор описывает

The article contains the following facts.../ describes in details... — Статья содержит следующие факты / подробно описывает

The author starts with the statement of the problem and then logically passes over to its possible solutions. — Автор начинает с постановки задачи, а затем логически переходит к ее возможным решениям.

The author asserts that... — Автор утверждает, что ...

The author resorts to ... to underline... — Автор прибегает к ..., чтобы подчеркнуть ...

Let me give an example... — Позвольте мне привести пример ...

5. Вывод автора.

In conclusion the author says / makes it clear that.../ gives a warning that... — В заключение автор говорит / проясняет, что ... / дает предупреждение, что ...

At the end of the story the author sums it all up by saying ... — В конце рассказа автор подводит итог всего этого, говоря ...

The author concludes by saying that../ draws a conclusion that / comes to the conclusion that — В заключение автор говорит, что .. / делает вывод, что / приходит к выводу, что

6. Выразительные средства, используемые в статье.

To emphasize ... the author uses... — Чтобы акцентировать внимание ... автор использует

To underline ... the author uses... Чтобы подчеркнуть ... автор использует

To stress... — Усиливая

Balancing... — Балансируя

7. Ваш вывод.

Taking into consideration the fact that — Принимая во внимание тот факт, что

The message of the article is that /The main idea of the article is — Основная идея статьи (послание автора)

In addition... — Кроме того

On the one hand..., but on the other hand... — С одной стороны ..., но с другой стороны ...

Back to our main topic... — Вернемся к нашей основной теме

To come back to what I was saying... — Чтобы вернуться к тому, что я говорил

In conclusion I'd like to... — В заключение я хотел бы ...

From my point of view... — С моей точки зрения ...

As far as I am able to judge... — Насколько я могу судить .

My own attitude to this article is... — Моё личное отношение к

I fully agree with / I don't agree with — Я полностью согласен с/ Я не согласен с

I have found the article dull / important / interesting /of great value — Я нахожу статью скучной / важной/ интересной/ имеющую большое значение (ценность)